

## 拟议水费上涨

圣地亚哥市拟对水费进行调整，这将影响您的水费账单。

### 公共听证会信息

将举行一次公共听证会，讨论拟议的自来水转嫁费最高增幅，该增幅将于 2025 年 5 月 1 日生效。

**公共听证会将于 2025 年 3 月 4 日下午  
2 点在以下地点举行：**

**Council Chambers, 202 C St., 12th Floor,  
San Diego, CA 92101**

市议会将在听证会上听取和审议关于拟议水费上涨的口头证词和提交的书面材料。市议会有权根据提交的口头证词和书面材料，对拟议的水费上涨进行调整。根据市政府的第 218 号提案抗议计票程序，仅考虑正式提交的书面抗议，且必须在公共听证会结束前收到。抗议可以通过以下方式提交：亲自提交：在公共听证会上递交；邮寄提交：请邮寄至 City Clerk, 202 C St., MS 2P, San Diego, CA 92101。

## 您有权对拟议的水费上涨提出抗议。

书面抗议必须包含以下内容：对水费上涨的反对声明、房产评估编号或房产地址，以及登记抗议的房主或水电账户客户的姓名和签名。每个房产或地址只计算一份抗议信。电子抗议（例如，电子邮件、社交媒体消息等）不符合加州法律规定的书面抗议要求。根据加州法律，此次听证会将在 City TV 上电视直播，并在市政府网站 [sandiego.gov/citytv](http://sandiego.gov/citytv) 上同步播放。有关市议会会议的参与和公众意见的更多信息，请访问 [sandiego.gov/city-clerk/officialdocs/council-agendas-minutes-results](http://sandiego.gov/city-clerk/officialdocs/council-agendas-minutes-results)。听证会上提出的口头意见将由市议会考虑，但只有附有书面抗议的情况下才符合正式抗议的要求。如果在公共听证会结束时，大多数负责支付水电费的业主或租户没有以书面形式提出反对转嫁费用上涨的抗议，市议会 will 考虑并可能通过一项决议，以授权拟议的涨价措施，并通过提高圣地亚哥水务局 (SDCWA) 的购水成本进行转嫁。一旦实施，水费上调幅度不得超过 5.5%（如本通告所示），并将于 2025 年 5 月 1 日生效。

根据《政府法典》第 53759 条规定，对任何新设、增加或延长的水费或排污费提出质疑的时效为 120 天。任何针对通过拟议费用或收费决议的司法诉讼或程序，必须在决议生效之日或最终通过、采纳或批准之日起 120 天内提起，以时间较晚者为准。

市议会会议厅开放供公众亲自提交证词。欲了解更多信息，请访问：[sandiego.gov/city-clerk/officialdocs/council-agendas-minutes-results](http://sandiego.gov/city-clerk/officialdocs/council-agendas-minutes-results)。

### 关于您权利的重要信息

根据《加利福尼亚州宪法》第 XIID 条（亦称“第 218 号提案”），圣地亚哥市公共事业部门向您提供此通告。根据第 218 号提案的规定，市政府必须向登记在案的房产所有者通知与房产相关费用（例如，水费和废水处理费）拟议变更有关的事项。现特此通知：市议会将在上述指定的时间、日期和地点举行公共听证会，审议对城市供水服务收费标准及相关费用的建议调整。如果调整获批，拟议的收费标准调整将从 2025 年 5 月起首次出现在账单中。欢迎所有公众参加此次公共听证会。此外，根据加利福尼亚州法律，所有房产所有者和登记在案的客户均可对拟议的费率调整提交书面抗议。邮寄的抗议必须在 2025 年 3 月 4 日之前收到。每个房产仅允许提交一份抗议信。所有书面抗议都将经过核实。您也可以在上述指定的日期和时间亲自参加公共听证会。更多信息请访问：[sandiego.gov/rate-adjustments](http://sandiego.gov/rate-adjustments)。



本文档在...中提供。

العربية، 官話 / 官，  
فارسی، ڌاري، 韓國어  
af Soomaali, español,  
Tagalog, Tiếng Việt



书面抗议必须装入信封并邮寄或递交至以下地址：City Clerk, 202 C St., MS 2P, San Diego, CA 92101

我，\_\_\_\_\_，反对拟议的水费上涨。

房产评估编号或地址：\_\_\_\_\_

签名：\_\_\_\_\_

# 拟议的水费转嫁费率

圣地亚哥市对北加州和科罗拉多河的进口水依赖程度很高。历年来，本市约有 85% 至 90% 的年度用水需求通过圣地亚哥县水务局 (SDCWA) 采购。一贯以来，SDCWA 每年都会提高水费。这些涨价基于 SDCWA 在基础设施、运营、维护及其他为成员机构获取水资源所需的成本。SDCWA 将其所有成本纳入水费中，并将这些费用转嫁给包括圣地亚哥市在内的成员机构。

市议会于 2023 年 9 月批准的每月供水费率基于当时 SDCWA 的费率预测，假设 2025 年 SDCWA 的费率上涨为 7.2%。随后，在 2024 年 7 月 25 日，SDCWA 通过了对圣地亚哥市及其他地方水务机构收取的固定和浮动费率的调整。最终，SDCWA 董事会批准了 14% 的费率上涨。

由于 SDCWA 2025 年费率的这一显著上涨，公共事业部门的收入已不足以维持运营。为了维持市水务系统的财务稳定并确保足够的成本回收，市政府必须调整费率，以应对 SDCWA 水采购成本的预期上涨。公共事业部门现请求授权，自 2025 年 5 月 1 日起，将所有饮用水客户的固定月服务费和水商品费率最多提高 5.5%。在任何自动转嫁调整生效日期前至少 30 天，市政府将向客户提供书面通知，说明调整内容。

注：市政府对大多数单户住宅客户采用双月制计费方式。这意味着这些客户每次收到的账单包括两个月的供水费用。

当前及拟议的最高月供水费		
水表尺寸	2025 年 1 月 1 日 收费	2025 年 5 月 1 日 带有转嫁涨价的收费
5/8", 3/4"	\$27.33	\$28.84
1"	\$44.19	\$46.63
1.5"	\$86.32	\$91.07
2"	\$136.89	\$144.42
3"	\$313.87	\$331.14
4"	\$524.56	\$553.42
6"	\$1,215.63	\$1,282.49
8"	\$1,864.57	\$1,967.13
10"	\$3,541.69	\$3,736.49
12"	\$4,468.74	\$4,714.53
16"	\$6,575.68	\$6,937.35

当前和拟议的最高水商品费率			
客户等级		2025 年 1 月 1 日 收费	2025 年 5 月 1 日 带有转嫁涨价的收费
<b>单户住宅</b>			
第 1 级	(\$/百立方英尺)	\$6.95	\$7.34
第 2 级	(\$/百立方英尺)	\$7.87	\$8.31
第 3 级	(\$/百立方英尺)	\$9.91	\$10.46
<b>多户住宅</b>			
商业/工业/城外	(\$/百立方英尺)	\$8.17	\$8.62
灌溉	(\$/百立方英尺)	\$7.97	\$8.41
临时建筑	(\$/百立方英尺)	\$9.37	\$9.89
		\$8.98	\$9.48

当前和拟议的最高消防专线每月供水费		
水表尺寸	2025 年 1 月 1 日 收费	2025 年 5 月 1 日 带有转嫁涨价的收费
1"	\$2.52	\$2.66
1.5"	\$3.42	\$3.61
2"	\$4.99	\$5.27
3"	\$10.60	\$11.19
4"	\$20.26	\$21.38
6"	\$54.94	\$57.97
8"	\$114.79	\$121.11
10"	\$204.79	\$216.06
12"	\$329.54	\$347.67
16"	\$699.95	\$738.45
20"	\$1,257.11	\$1,326.26